香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人参　麗参
鹿茸　東茸
茸片　茸末
鹿羓　玉桂
國藥補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到
香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

雲高　元豐有限公司　華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
大肉生羌　鮮百合
紅芽芋仔　鮮蓮藕
檳榔芋仔　大參茨
沙田蜜柚　馬蹄
佛手白菓　粉葛
唐山冬瓜　沙葛
大帮登市

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vançouver, B. C.
新到
禮送佳品
五彩爆竹　水仙花頭
糯米枝干　生晒槐枝
糖姜糖果　各種茗茶
唐山水貨　式式俱備

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香烟

◎同裕安公司
▲冬節大平賣
191 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
總代理香港岐豐玉各種藥酒及糯米酒
總代理香港新到原音歌林及清平美聲粵語唱片
每只壹元二角五

佛前燈照狀元紅	二只	何非凡　紅線女
一生兒女債	二只	廖志偉　伍木蘭
紅菱血	二只	任芳艷芬劍輝
危城鴛鴦劫	一只	冼劍麗　羅劍郎
蝴蝶夫人	二只	馬師曾　紅線女
玉女凡心	二只	何非凡　白雪仙
劍胆琴心	二只	任劍輝　梁素琴
相思恨	一只	紅線女
淚灑秦淮	一只	芳艷芬
烏龍選美	二只	廖志偉　伍木蘭
英雌擒虎將	二只	李燕屏　黎翠霞
秋	二只	任劍輝　紅線女
銀姐自嘆	一只	新紅線女
玉女戲情僧	二只	新紅線女小何非凡
搭錯線	一只	馬師曾　紅線女
風雪訪情僧	二只	何非凡　秦小梨
貞娥刺虎	一只	蔡滌凡　蘇鶯兒
仙女凡心	一只	紅線女
鹿台遺恨	六只	冼劍麗　黎翠霞等
鶯鶯酬柬	二只	任劍輝　芳艷芬
俏紅娘	二只	紅線女　靚次伯
存忠劍	二只	天涯　新芳艷芬
恨海狂夫	二只	小何非凡
情淚浸袈裟	二只	任劍輝
家山有淚	二只	伍木蘭　廖志偉
雙鳳朝陽	一只	新紅線女小何非凡
一代天嬌	一只	紅線女
呂布與貂蟬	二只	任劍輝　白雪仙
黑獄斷腸歌	二只	何非凡　羅麗娟
慈母淚	二只	紅線女
一載姻緣	二只	石燕子　陳露薇
櫻花樹下一情僧	二只	何非凡　梁素琴
苧蘿訪豔	二只	黃千歲　新紅線女
初爲人母	二只	白雪仙　任劍輝
人海淚痕	二只	小芳艷芬小何非凡
荷花香	一只	小芳艷芬
我愛你的心	一只	新紅線女
呷錯醋	一只	小何非凡新紅線女
恭喜發財、姊遊樂	一只	鄭幗寶
新西廂	二只	小芳艷芬　繆啟元
來路元狀	二只	羅麗娟　梁醒波
多情孟麗君	二只	任劍輝　芳艷芬
花木蘭	二只	黃千歲　鄧碧雲
昭君出塞	二只	新紅線女小何非凡
碧海狂僧	二只	何非凡　鄧碧雲
爛賭二趕注	二只	張舞柳　歐陽儉
檳城鶼鰈淚	二只	芳艷芬　黃千歲

美聲長壽粵語唱片
每只四元

秋、鄭成功、	紅線女任劍輝	徐柳仙
情僧夜訪瀟湘館	何非凡	吳君麗
彩鳳重歸		何鴻略
蜜味酸風	不何非凡	紅線女
晴雯撕扇	新紅線女	任劍輝
玉女香車	任劍輝	白玉堂
巾幗戲鬚眉	白雪仙	冼劍麗
鶯鶯酬柬	任劍輝	芳艷芬
仙女牧羊		紅線女

世界新聞

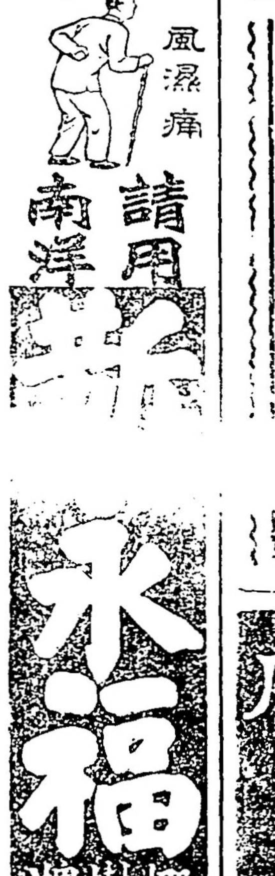
美大使舘調解日韓各項爭執

東京泛亞社電。美國駐日大使舘參事華林。於星期二在大使舘與日本外務省亞洲局長中川晤談一小時。大致討論有關日本與南韓對「李承晚綫」之爭論。日本政府已就此事請美調解。相信華林與中川曾根據此項請求。交換意見。據未証實之消息。華林曾向中川說明。南韓已作下列保証。㊀除非日本漁船在武裝護航下。越過李承晚綫。否則不致受到轟擊。㊁如日本能放棄被韓人視爲含有侮辱性質之久保田聲明。並不再索取日人在大戰結束時。留在韓國之財產。則南韓政府。準備與日重開外交談判。據報。華林曾竭力設法勸促日本恢復與南韓。循外交途徑。討論各項問題。

又據消息靈通方面稱。中川曾向華林保証。日本決不與北韓政權發生任何關係。但中川表示。日本政府。不能就其與中共之關係發出相同之保証。該方面指出。華林曾在談話中。警告中川。日本政府准許平民隨意前往共區旅行。可能被利用爲政治上之橋梁。誘使與中共及韓共發生正式之關係。中川答稱。日本當局。極難阻止其人民與中國大陸「作文化上之交換」。惟中川又稱。日本與中共貿易。將限於禁運範圍之內。

上海各大菜舘均被中共兼併

香港泛亞社電。此間大公報於星期二刊載。新華社電訊稱。上海十四間馳名菜舘。面臨財政上之困難已久。現經中共當局「批准」。改組爲公私合營企業。其中包括新雅酒家。老正興舘及大三元在內。由於此次合併之結果。上海市內所有供應北平。廣東及上海菜色之菜舘。均已入中共掌握之中。新華社又稱。此十四間菜舘。所僱用之廚師及侍者。達九百五十人。中共當局。已令各菜舘兼售臘腸及点心等。以資挹注。

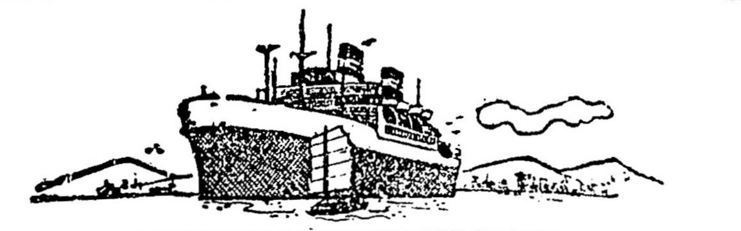


請用南洋
椰樹牌
永福驅風油
醫得病・救得命、通關達竅、醒腦提神。
三分鐘內當面止痛
香港大道西183号
新永福藥行發行
云高華中和行總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

佳節禮品
唐人過冬賀年咭　花卉仕女　書家精繪　美麗雅觀　款式齊全
過冬賀年相片　設計精美　款式齊全
冬節賀年唱片　隔日有取　取價公平
聖誕樂　姚莉　張露
恭喜發財　鄭幗寶
快樂新年　呂紅　周聰
拜年　林黛　嚴俊
黃星甫識字片　易讀易寫易解易用　宜作冬節兒童禮品
代售香港　眞欄　娛樂之音　先生　紅綠　等日報　美國少年中國晨報
歡迎外埠ＣＯＤ交易
中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA. 5431

Paul & Paul Co.
114 E. Pender St.
寶寶唱片總匯公司
Vancouver 4, B.C.
Phone PA. 7657
◁ 遷址 ▷
寶寶公司
片打東街一一四號
電話 PA. 7657
請注意新張大減價

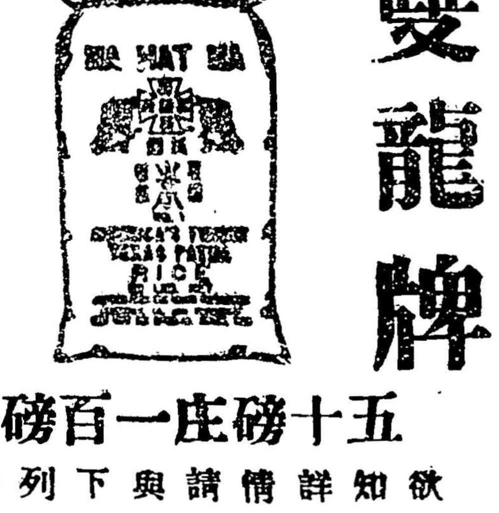
暗市兌埠
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
李北傍園
本園靚土產瓜菜登市
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆菜
靚羅白
靚椰菜



AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港　三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其航期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㊀三等位添置通風管使冷暖調節
㊁聘用華裔厨師烹調唐餐
㊂客廳書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㊃船員用華裔大寫男女管艙
㊄行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

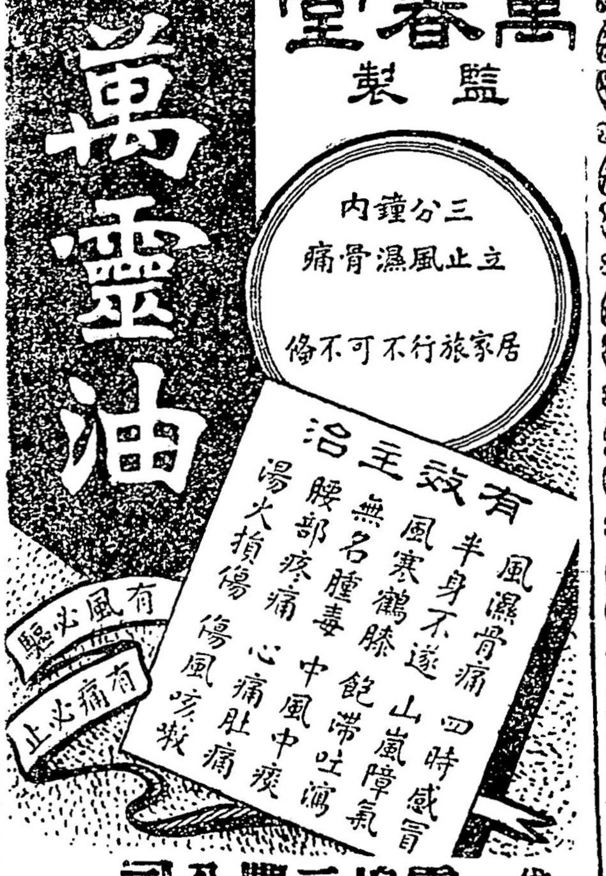
雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鉄路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
領取遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位字單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿五日
克利夫蘭總統　十二月十四日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月廿二日
威爾遜總統　十二月十七日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

每次辦到的一樣好米
孖鉄孖
忒士省上等米
長身・成粒・雪白
雙龍牌
孖鐵孖



五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

粵東
萬春堂
監製
驅風
萬靈油


三分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　四時感冒
半身不遂　山嵐瘴氣
風寒鶴膝　飽滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部疼痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽
有風必驅
有痛必止

代理處
雲埠元豐公司
域埠茂利公司